

No. 543.

INGESCHREVEN  
te Rotterdam,  
den 20 Dec 1920

8  
13



# ПАСПОРТ.

ІМЕНЕМ УКРАЇНСЬКОЇ НАРОДНОЇ РЕСПУБЛІКИ.

Надзвичайна Дипломатична Місія Української Народної Республіки, яка охороняє інтереси України та її громадян в Голяндії та Бельгії, просить всі дотичні цивільні і військові влади дати вільний проїзд, а, в разі потреби, поміч та охорону громадян и Української Народної Республіки, п *ану Арону Вайсбах*

який їде до *Німеччини і назад до Голяндії.*

ГААГА, 29<sup>го</sup> серпня 1919 року.

Підпис власника :

*A. Weissbach*



Надзвичайний Посланник  
Української Народної Республіки :

*Shushch*

No. 543.

# PASSEPORT.

AU NOM DE LA RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE UKRAINIENNE.

La Mission Diplomatique Extraordinaire de la République Démocratique Ukrainienne, qui sauvegarde les intérêts de l'Ukraine et de ses citoyens aux Pays-Bas et en Belgique, prie toutes les Autorités compétentes, civiles et militaires, de laisser passer librement et, en cas de besoin, d'aider et de protéger M. *Aron Weissbach*

citoyen — de la République Démocratique Ukrainienne, allant *en Allemagne et retour aux Pays-Bas.*

LA HAYE, le 29 août 1919.

Signature du porteur :

*A. Weissbach*



L'Envoyé Extraordinaire  
de la République Démocratique Ukrainienne :

*A. Janowicz*

# PASPOORT.

IN NAAM VAN DE DEMOCRATISCHE OEKRAINISCHE REPUBLIEK.

De Buitengewone Diplomatieke Missie van de Democratische Oekrainische Republiek, belast met de behartiging van de belangen van Oekraïne en van hare burgers in Holland en België, verzoekt alle burgerlijke en militaire autoriteiten: vrijen doorgang te verlenen en desnoods te helpen en te beschermen *den Heer Aron Weissbach*

burger van de Democratische Oekrainische Republiek, gaande naar *Duitschland en terug naar Holland.*

's GRAVENHAGE, den *29 Augustus* 1919.

Handtekening van de(n) belanghebbende:

*A. Weissbach*



De Buitengewone Gezant van de Democratische Oekrainische Republiek:

*S. Janowicz*



Identичність сфотографованої особи *наша*  
*Арона Байєбач*  
і власноручність підпису стверджується.

L'identité de la photographie  
de M *Aron Weissbach*  
et de sa signature est certifié.

Імя і прізвище *Арон Байєбач / Aron Weissbach*  
Nom et prénoms

Заняття *купец / commerçant*  
Profession

Місце і час уродження *Станіславів } 1882.*  
Lieu et date de naissance *Stanislaviv*

Приваєжність *Станіславів / Stanislaviv*  
Condition

Зріст *середній / moyenne* Обличчє *овальне / ovale*  
Taille Visage

Волосся *русє / blonds* Очі *блакитні / bleus*  
Cheveux Yeux

Рот *звич. / ordinaire* Ніс *звич. / ordinaire*  
Bouche Nez

Особливі прикмети *немає / néant*  
Signes particuliers

Ціль подорожі *комерційні справи*  
But du voyage *pour affaires commerciales.*

Гербового і канцелярського збору: *п'ять* гуденів одержано.  
Reçu Fl. *cinq* pour taxe du timbre et de chancellerie.

*Ce passeport est valable pendant*  
*SIX MOIS.*

Секретар Мисії: *Варкентин*  
Le Secrétaire de la Mission: *Варкентин*